

**"RKBKAK" MUSIKA-PROIEKTUAK
GARATZEKO EGONALDI ARTISTIKOEN
BIGARREN DEIALDIAREN OINARRI
ARAUTZAILEAK**

Getxoko Kultur Etxeak Getxoko bakarleri edo musika-taldeentzat, finkatuak eta sortzen ari direnak, musika-proiektuak garatzeko bigarren egonaldi artistikoak abiatzeko deialdia egiten du, "RKBekak" izenekoa.

1. JUSTIFIKAZIOA

"RKBekak" musika-proiektuak garatzeko egonaldi artistikoen helburua da euskal kultura-sektorean sortzen ari diren bakarlarien edo taldeen hazkunde eta garapen profesionala bultzatzea, haientzako espazioak, baliabideak eta zuzkidura ekonomikoak eskainiz, interpretazioaren arloan zein kudeaketa- eta sustapen-arloan hobera egin dezaten.

Programa honen bidez, honako hauek bultzatzen dira:

- a) udalerrian eta, oro har, Euskal Herrian musika-proposamen berriak finkatzea;
- b) musikaren sektorean profesionalizazioa sustatzea; eta
- c) interpretazio-, kudeaketa- eta sustapen-gaietan musikaren sektoreko profesionalak eta erdi-profesionalak garatzea.
- d) azalerraten ari diren bakarlarien edo musika-taldeen eta getxotarren arteko interakzioa, bereziki ikasleak eta/edo jakinmin musikala duten gazteak.

2. XEDEA

Musika-proiektuak garatzeko egonaldi artistikoak RKEko entsegu-aretoetan egonaldia egin nahi duten musika sektoreko bakarleri eta taldeak bilatzen ditu, musika-kudeaketari, interpretazioari eta proiektuaren sustapenari buruzko ezagutzak hobetzeko. Dena delako proiektua edozein musika estilotakoa izan daiteke.

**BASES REGULADORAS DE LA SEGUNDA
CONVOCATORIA DE RESIDENCIAS
ARTÍSTICAS DE DESARROLLO DE
PROYECTOS MUSICALES "RKBECAS"**

El Aula de Cultura de Getxo convoca el segundo conjunto de residencias artísticas de desarrollo de proyectos musicales para solistas o grupos musicales getxotarras, consolidados y emergentes, denominada "RKBecas".

1. JUSTIFICACIÓN

Las residencias artísticas de desarrollo de proyectos musicales "RKBecas" pretenden impulsar el crecimiento y desarrollo profesional de solistas o grupos emergentes del sector cultural vasco facilitando su espacio, recursos y una dotación económica, para promover su mejora tanto en el ámbito interpretativo como en el de gestión y promoción.

Con este programa se impulsa:

- a) la consolidación de nuevas propuestas musicales en el municipio y en el País Vasco en general;
- b) el fomento de la profesionalización en el sector musical, y
- c) el desarrollo de profesionales y semiprofesionales del sector musical en cuestiones de interpretación, gestión y promoción.
- d) la interacción entre solistas o grupos musicales emergentes y la ciudadanía getxotarra, especialmente estudiantes y/o jóvenes con inquietud musical.

2. OBJETO

Las residencias artísticas de desarrollo de proyectos musicales buscan solistas y grupos del referido sector que quieran realizar una estancia en las salas de ensayo de RKE con el fin de mejorar sus conocimientos en términos de gestión musical, en el ámbito de la interpretación y en relación a la promoción de su proyecto. El proyecto en cuestión podrá pertenecer a cualquier estilo musical.

Egoitza musikalek bi modalitate izango dituzte:

Modalitate estentsibo bat, bederatzi (9) hilabetekoa, 12.000,00 €-ko zuzkidura ekonomikoarekin, non proiektu bakar bat hautatuko duen.

Modalitate trinko bat, sei (6) hilabetekoa, egoitza bakoitzeko 6.000,00 euroko zuzkidurarekin. Bi proiektu aukeratuko dira horretarako.

Egoitza estentsiboa bederatzi (9) hilabetez egin beharko da, 2022ko irailaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra.

Hilean 20 eta 40 ordu bitartean egin beharko dira entseguak eta lana egiteko, Getxoko Kultur Etxeak berriazko baimena eman ezean. Egonaldia Romoko Kultur Etxean, RKEn, aurreikusten da.

Egonaldi estentsiboan, honako topaketa eta kontzertu hauek egin beharko dituzte RKEn:

2022ko irailean Egonaldiaren lehen hilabetea:	Taldearen aurkezpena, zenbait kanten interpretazioarekin.
2022ko urrian Egonaldiaren bigarren hilabetea:	Hitzaldi-kontzertuen seriea udalerriko ikasleekin.
2022ko azaroan Egonaldiaren hirugarren hilabetea:	Herritarrei irekitako hitzaldi-kontzertua.
2023ko martxoan Zazpigarren hilabetea:	Musika pieza bat grabatzea audio formatuan.
2023ko apirilean Egonaldiaren zortzigarren hilabetea:	Egonaldian egindako lana aurkezteko kontzertua.
2023ko maiatzean Egonaldiaren bederatzigarren hilabetea:	Azken kontzertu gehigarri bat Muxikebarriko Arrigunaga aretoan.

Las residencias musicales tendrán dos modalidades:

Una **modalidad extensiva**, de nueve (9) meses de duración con una dotación económica de 12.000,00€ en la que seleccionará un único proyecto.

Una **modalidad intensiva**, de seis (6) meses de duración con una dotación de 6.000,00€ por residencia, para la que se seleccionarán dos proyectos.

La residencia extensiva deberá desarrollarse durante nueve (9) meses, del 1 de septiembre de 2022 al de 31 de mayo de 2023.

Se deberán realizar entre 20 y 40 horas mensuales de ensayos y trabajo, salvo autorización expresa por parte del Aula de Cultura de Getxo. La residencia se prevé en el Aula de Cultura de Romo, Romo Kultur Etxea, RKE.

Durante la residencia deberán realizar los siguientes encuentros y conciertos en RKE:

Septiembre 2022 Primer mes de la residencia:	Presentación del/a solista o grupo con interpretación de algunos temas.
Octubre 2022 Segundo mes de la residencia:	Serie de charlas-conciertos con estudiantes del municipio.
Noviembre 2022 Tercer mes de la residencia:	Charla-concierto abierta a la ciudadanía.
Marzo 2023 Séptimo mes de la residencia:	Grabación de una pieza musical en formato audio.
Abril 2023 Octavo mes de la residencia:	Concierto para presentar el trabajo realizado durante la residencia.
Mayo 2023 Noveno mes de la residencia:	Un último concierto adicional deberá realizarse en la sala Arrigunaga de Muxikebarri.

Egoitza intentsiboak sei hilabetez jarraian egin beharko dira, lehenengoa 2022ko uztailaren 1etik abenduaren 31ra, eta bigarrena 2022ko abenduaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra.

Las residencias intensivas, deberán desarrollarse durante seis meses de manera consecutiva, la primera de ellas del 1 de julio al 31 de diciembre de 2022 y la segunda del 1 de diciembre de 2022 al 31 de mayo de 2023.

Hilean 10 eta 30 ordu bitartean egin beharko dira entseguak eta lana egiteko, Getxoko Kultur Etxeak berariazko baimena eman ezean. Egonaldia Romoko Kultur Etxean, RKE, aurreikusten da.

Se deberán realizar entre 10 y 30 horas mensuales de ensayos y trabajo, salvo autorización expresa por parte del Aula de Cultura de Getxo. La residencia se prevé en el Aula de Cultura de Romo, Romo Kultur Etxea, RKE.

Lehenengo egonaldi trinkoan, honako topaketa eta kontzertu hauek egin beharko dituzte RKE:

Durante la primera residencia intensiva deberán realizar los siguientes encuentros y conciertos en RKE:

2022ko uztailaren Egonaldiaren lehen hilabetea:	Taldearen aurkezpena, zenbait kanten interpretazioarekin.
2022ko irailean Egonaldiaren hirugarren hilabetea:	Hitzaldi-kontzertuen seriea udalerriko ikasleekin.
2022ko urrian Egonaldiaren laugarren hilabetea:	Herritarrei irekitako hitzaldi-kontzertua.
2022ko azaroan bostgarren hilabetea:	Musika pieza bat grabatzea audio formatuan.
2022ko abenduan Egonaldiaren seigarren hilabetea:	Egonaldian egindako lana aurkezteko kontzertua.

Julio 2022 Primer mes de la residencia:	Presentación del/a solista o grupo con interpretación de algunos temas.
Septiembre 2022 Tercer mes de la residencia:	Serie de charlas-conciertos con estudiantes del municipio.
Octubre 2022 cuarto mes de la residencia	Charla - concierto abierta a la ciudadanía.
Noviembre 2022 Quinto mes de la residencia:	Grabación de una pieza musical en formato audio.
diciembre 2022 Sexto mes de la residencia:	Concierto para presentar el trabajo realizado durante la residencia.

Bigarren egonaldi trinkoan, honako topaketa eta kontzertu hauek egin beharko dituzte RKE:

Durante la segunda residencia intensiva deberán realizar los siguientes encuentros y conciertos en RKE:

2022ko abenduan Egonaldiaren lehen hilabetea:	Taldearen aurkezpena, zenbait kanten interpretazioarekin.
2023ko otsailean Egonaldiaren hirugarren hilabetea:	Hitzaldi-kontzertuen seriea udalerriko ikasleekin.
2023ko martxoan Egonaldiaren laugarren hilabetea:	Herritarrei irekitako hitzaldi-kontzertua.

Diciembre 2022 Primer mes de la residencia:	Presentación del/a solista o grupo con interpretación de algunos temas.
Febrero 2023 tercer mes de la residencia:	Charla - concierto abierta a la ciudadanía.
Marzo 2023 Cuarto mes de la residencia	Serie de charlas-conciertos con estudiantes del

2023ko apirilean bostgarren hilabetea:	Musika pieza bat grabatzea audio formatuan.
2023ko maiatzean Egonaldiaren seigarren hilabetea:	Egonaldian egindako lana aurkezteko kontzertua.

	municipio.
Abril 2023 Quinto mes de la residencia:	Grabación de una pieza musical en formato audio.
Mayo 2023 Sexto mes de la residencia:	Concierto para presentar el trabajo realizado durante la residencia.

Data guztiak Kultur Etxeak ezarriko ditu, eta programazioan sartuko dira.

Todas las fechas serán establecidas por el Aula de Cultura, y se incluirán en su programación.

Egonaldia amaitzean, eskatzaileak edo eskatzaileek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

Al terminar la residencia, la(s) persona(s) solicitante(s) deberán presentar la siguiente documentación:

- Egonaldiaren laburpen-bideoa, 5 eta 10 minutu artekoa MOV, MP4 edo AVI formatuetan.
- Egonaldiaren memoria idatzia, 15 orrialde ingurukoa, PDF formatuan.
- Honako elementu hauek biltzen dituen dosierra: grabazioak, bideoklipak eta egonaldian egindako argazkiak, PDF, JPEG edo MOV, MP3, MP4, AVI formatuetan.

- Vídeo resumen de la residencia, con una duración entre 5 y 10 minutos en formato vídeo MOV, MP4 o AVI.
- Memoria escrita de la residencia con una extensión aproximada de 15 páginas en formato PDF.
- Dossier con los siguientes elementos: grabaciones, videoclips y fotografías realizadas durante la residencia en formatos PDF, JPEG o MOV, MP3, MP4 o AVI.

Material horiek egiteko kostuak eskatzailearen edo eskatzaileen kontura izango dira, egin beharreko grabazioaren kasuan izan ezik. Grabazio horren baldintzak deialdi honen 10. puntuan zehazten dira.

Los costes para la elaboración de dichos materiales correrán por cuenta de la(s) persona(s) solicitante(s), salvo en el caso de la grabación, cuyas condiciones se detallan en el punto 10 de esta convocatoria.

Kultur Etxeak material horiek erabiltzeko eskubidea izango du, helburu komertzialik gabeko egonaldiak sustatzeko eta justifikatzeko.

El Aula de Cultura tendrá el derecho a utilizar dichos materiales para promocionar y justificar la realización de las residencias, sin fines comerciales.

Aurkeztutako proiektuak sorkuntza intelektual propioa eta guztiz originala izan beharko du.

El proyecto presentado deberá ser de creación intelectual exclusivamente propia y plenamente original.

Proiektuak lehendik existitzen ziren edo/eta jabetza intelektualeko eskubideren bati lotuta dauden obra edo prestazio intelektualak biltzen baditu, eskatzaileak adierazi eta bermatu egingo du horiek erabiltzeko beharrezko baimenak dituela, deialdi honetan ezarritako helburu guztiekin.

En el caso de que el proyecto incorpore obras o prestaciones intelectuales preexistentes, sujetas a algún derecho de propiedad intelectual, la persona solicitante declara y garantiza que cuenta con las correspondientes autorizaciones para su utilización conforme a todos los fines establecidos en la presente convocatoria.

Eskatzaileari bakarrik dagokio aurreko paragrafoetan xedatutakoa hausteagatik eska daitezkeen erantzukizun guztiak bere gain hartzea, eta sor daitezkeen edozein erreklamazioren erantzule izango dira hirugarrenen aurrean.

Aurkeztutako proiektuak positiboki baloratzen ez badira, Kultur Etxeak deialdia hutsik uzteko eskubidea izango du.

3. EGONALDIA GAUZATZEKO EPEA

Egoitza estentsiboa (A) **2022ko irailaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra bitartean** egin beharko da.

Egoitza intentsiboak (B) sei hilabetez jarraian egin beharko dira, **lehenengoa (B1) 2022ko uztailaren 1etik abenduaren 31ra, eta bigarrena (B2) 2022ko abenduaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra.**

Eskatzaileak entsegu-etxea bat izango du RKEn aipatutako egunetan, astelehenetik igandera, 8:00etatik 21:00etara, aurretik adierazitako egunetan izan ezik. Egun horiek 15 egun lehenago jakinaraziko ditu Kultur Etxeak.

Eskatzaileak hilabeteko lan-plana egonaldia hasi baino hilabete lehenago jakinarazi beharko du. Egonaldia etenik gabe egin beharko da, baimenik izan ezean.

Kultur Etxeak gauzatze-denbora luzatu ahal izango du, baldin eta proiektua ezin bada garaiz amaitu COVID-19ren aurka borrokatzeko prebentzio-neurrien ondorioz. Halaber, eten ahal izango da, hartutako neurrien izaera edo iraupena dela eta, Kultur Etxeak uste badu proiektuaren jarraitutasunak helburua gal dezakeela. Etenen bada, bekaren zati proportzionala itzuli beharko da, igarotako denboraren eta ordaindutako diruaren arabera.

Corresponde en exclusiva a la persona solicitante la asunción de todas las responsabilidades que por la infracción de lo dispuesto en los párrafos anteriores pudieran exigirse y se responsabilizarán frente a terceros de cualquier reclamación que pudieran producirse.

El Aula de Cultura se reserva el derecho a declarar desierta la convocatoria en caso de que los proyectos presentados no sean valorados positivamente.

3. PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA RESIDENCIA

La residencia extensiva (A) deberá desarrollarse, del **1 de septiembre de 2022 al de 31 de mayo de 2023.**

Las residencias intensivas (B), deberán desarrollarse durante seis meses de manera consecutiva, **la primera de ellas (B1) del 1 de julio al 31 de diciembre de 2022 y la segunda (B2) del 1 de diciembre de 2022 al 31 de mayo de 2023.**

La persona solicitante dispondrá de una sala de ensayos en RKE durante las citadas fechas de lunes a domingo de 8:00 a 21:00 horas, salvo en fechas previamente indicadas que serán notificadas por el Aula de Cultura con una antelación de 15 días.

La persona solicitante deberá comunicar su plan mensual de trabajo con la antelación de un mes al inicio del mismo. La residencia se deberá realizar de forma ininterrumpida, salvo autorización.

El Aula de Cultura podrá prorrogar el tiempo de ejecución si el proyecto no pudiera finalizarse a tiempo como consecuencia de medidas preventivas para la lucha contra el COVID-19. También podrá suspenderse si debido a la naturaleza de las medidas adoptadas, o a su duración, el Aula estima que la continuidad del proyecto pueda perder su finalidad. En caso de suspensión, se reintegrará la parte proporcional de la beca en función del tiempo transcurrido y del importe abonado.

4. HARTZAILEAK

Beka jaso ahal izango du Getxoko udalerrian erroldatutako edozein pertsona fisikok, adinez nagusia izanik, baldin eta musika-arteen barruan lan egiten badu, bakarka nahiz taldean. Gehienez 5 pertsona aurkez daitezke talde bakoitzeko. Beka bakoitzeko, gutxienez onuradun batek getxotarra izan beharko du.

Taldean parte hartuz gero, eskatzaileak ordezkari gisa izendatu beharko du bere burua Kultur Etxearekin hitz egiteko, eta, onuradun gisa, taldeari dagozkion betebeharrak bete beharko ditu.

Ezin izango dira bekaren onuradun izan Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan edo Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako 4/2005 Legearen 24.2 artikuluan aurreikusitako baztertzeko edo debekatzeko arrazoietakoa bat duten pertsonak.

5. AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Bekak jaso ahal izateko, eskatzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, edozein kasutan ere zein egoitza modalitatetan nahi duten adieraziz:

A ESTESIBOA 2022 IRAILA – 23 MAIATZA
B1 TRINKOA 2022 UZTAILA-ABENDUA
B2 TRINKOA 2022 ABENDUA- 2023 MAIATZA

- a) I. eranskina: eskabidea.
- b) II. eranskina: egonaldia garatzeko plana.

Eskatzaileak egonaldian egingo duen lana azaldu behar du. Galdetegiko galdera guztiei erantzun behar die. Adierazi behar du zer profesional kontratatuko dituen egonaldian aholkularitza eman diezaioten, bai musika-gaietan, bai kudeaketa- edo sustapen-gaietan. Era berean, zehaztu beharko du zer aurreikuspen duen deialdi honen xedean aurreikusitako grabazioa egiteko (lekua, baliabideak, epea).

4. PERSONAS DESTINATARIAS

Podrá optar a la beca cualquier persona física, mayor de edad, empadronada en el municipio de Getxo, que desarrolle su actividad dentro de las artes musicales, tanto en solitario como en grupo. Se establece un máximo de 5 personas por grupo. Por cada beca, al menos una de las personas beneficiarias, aquella solicitante de la beca, deberá ser getxotarra.

En caso de participar en grupo, la persona solicitante deberá designarse como representante para la interlocución con el Aula de Cultura y cumplir con las obligaciones que, como beneficiaria, le corresponden a la agrupación.

No podrán ser beneficiarias de la beca las personas incursas en cualquiera de las causas de exclusión o prohibición previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones o en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005 para la igualdad de mujeres y hombres.

5. DOCUMENTACION A PRESENTAR

Para poder optar a las becas, las personas solicitantes deberán presentar la siguiente documentación indicando en todo caso la modalidad de residencia a la que optan:

A EXTENSIVA SEPTIEMBRE 2022-MAYO 2023
B1 INTENSIVA JULIO-DICIEMBRE 2022
B2 INTENSIVA DICIEMBRE 22- MAYO 2023.

- a) Anexo I: solicitud.
- b) Anexo II: Plan de desarrollo de la residencia.

La persona solicitante deberá explicar el trabajo que va a realizar durante la residencia. Debe responder a todas las cuestiones del formulario. Debe indicar qué profesionales contratará para que le asesoren durante la estancia, tanto en materias exclusivamente musicales, como en cuestiones de gestión o promoción. Asimismo, deberá detallar la previsión que tiene para realizar la grabación prevista en el objeto de esta convocatoria (lugar, recursos, plazo...).

c) III. Eranskina: Mediazio-plana

d) IV. eranskina: Aurrekontu banakatu
Garapen-planaren aurrekontuak, galdetegi normalizatuaren arabera, musika-, kudeaketa- edo sustapen-arloko aholkularitzak kontratatzeko aurreikusitako kostuak islatu behar ditu, bai eta musika-pieza bat estudio profesional batean grabatzeko aurreikusitako aurrekontua ere. Kontzeptu hauek bekaren % 40 eta % 80 bitartekoa izango dira.

e) Dokumentazio osagarria:

- a. bakarlariaren edo bandaren txostena.
 - i. Haren aurkezpena, kideen CVak eta ibilbidearen deskribapena jaso behar ditu.
- b. Proiektuaren fitxa teknikoa.
- c. Proiektuaren irudi adierazgarria
- d. Egonaldia eskatzeko arrazoiaren gutuna (bi orrialde gehienez)
- e. Lan adierazgarrien bideoen estekak (gutxienez 3).
- f.

Egiaztatuko da ofizioz, bai ebatsi aurretik zein ordaindu aurretik, salbu eta interesdunak berriaz azaltzen badu aurka dagoela (I. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu:

- f) Eskatzailea Getxon bizi dela egiaztatzen duen errolda edo agiria.
- g) Ikerketa taldeko kide guztiak, Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin dituzten betebeharrak egunean dituztela.

Dokumentazioa Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan aurkeztu ahal izango da.

c) Anexo III: Plan de mediación

d) Anexo IV: Presupuesto desglosado
El presupuesto del plan de desarrollo debe reflejar según el formulario normalizado los costes previstos para la contratación de asesorías y consultorías de índole musical, de gestión o promoción, así como el presupuesto previsto para la grabación de una pieza musical en un estudio profesional. Estos conceptos deberán suponer entre el 40% y el 80% de la beca recibida.

e) Documentación complementaria:

- a. Dossier del/la solista o banda
 - i. Debe contener una presentación del/la mismo/a, CVs de los integrantes y descripción de la trayectoria.
- b. Ficha técnica del proyecto
- c. Imagen representativa del proyecto
- d. Carta de motivación por la que solicita la residencia (dos hojas máximo)
- e. Enlaces de videos de trabajos representativos anteriores (al menos 3).

Se comprobará de oficio tanto en el momento anterior a la concesión como con carácter previo al pago, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado:

- f) Empadronamiento o documento que acredite la vecindad del solicitante en Getxo.
- g) Hallarse al corriente con Hacienda y la Seguridad Social de cada uno/a de los integrantes del equipo de investigación.

La documentación podrá ser presentada en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.

Proiektuari buruzko dokumentazio guztia artxibo elektronikoa batean aurkeztuko da. Eskabidea aurrez aurre aurkezten bada, artxiboak CD, DVD edo pendrive batean grabatuko dira. Aurkezpen elektronikoaren kasuan, artxiboek bateragarriak izan beharko dute erregistro elektronikoaren plataformarekin. Bideoak eta audioak webgunearen bidez ere aurkeztu ahal izango dira. Aurkeztutako dokumentazio elektronikoa guztiaren gehieneko tamaina 50 Mb-koa izango da.

Toda la documentación relativa al proyecto, se presentará en un archivo electrónico. En el caso de que la solicitud se presente de forma presencial los archivos irán grabados en un CD, DVD, o pendrive. En el caso de presentación electrónica los archivos deberán ser compatibles con la plataforma de Registro electrónico. Los videos y audios también podrán presentarse proporcionando una dirección web para su consulta. El tamaño máximo de toda la documentación electrónica presentada será de 50 Mb.

6. ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA

Eskabideak bide telematikoz aurkeztu beharko dira, Administrazio Elektronikoaren Bulegoaren bidez (www.getxo.eus), Getxoko Herritarren Arretarako Bulegoetako edozeinetan edo Muxikebarrin dagoen Getxoko Kultur Etxearen Bulegoan, bai eta Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako tokietako edozeinetan ere.

Informazioa eta Eskabidek udaleko webguneari ere eskuratu ahal izango dira (www.getxo.eus).

Aurkezteko epea bi hilabetekoa izango da, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita.

Eskabideak nahitaez bete beharko dira oinarri hauetako eranskinetan agertzen diren eskabide normalizatuetan, dokumentazio osagarriaren kasuan izan ezik.

Eskabideak adierazitako epeetik kanpo aurkezten badira, ezetsi egingo dira. Gainera, izapide gehiagorik gabe artxibatuko dira.

Deialdi honetara aurkeztean, oinarri hauek oso-osorik onartzen dira.

6. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Las solicitudes deberán presentarse por vía telemática, a través de la Oficina de Administración Electrónica en www.getxo.eus, en cualquiera de las Oficinas de Atención al Ciudadano de Getxo o en la Oficina del Aula de Cultura de Getxo situada en Muxikebarri así como en cualquiera de los lugares previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La información y solicitudes estarán también disponibles en la Web municipal (www.getxo.eus).

El plazo para la presentación será de dos meses que comenzará a computar a partir del día siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Las solicitudes se cumplimentarán obligatoriamente en las instancias normalizadas que figuran en los Anexos de las presentes Bases, salvo en el caso de la documentación complementaria.

La presentación de solicitudes fuera del plazo mencionado dará lugar a la desestimación de dichas solicitudes, archivándose las mismas sin más trámite.

La presentación a esta convocatoria presupone la aceptación en su totalidad de las presentes bases.

7. BEKAK EMATEKO PROZEDURA

Erregimena norgehiagokakoa da; 8. atalean jasotako balorazio-irizpideen arabera alderatuko dira aurkeztutako proiektuak, eta egoitza-modalitate bakoitzean puntuaziorik handiena lortu duen proiektuari emango zaio.

8. BALORAZIO-IRIZPIDEAK

Hurrengo balorazio irizpideak ezartzen dira eta gehieneko puntuazioa 24 puntukoa izango da. Hauek dira irizpideak:

BALORAZIO-IRIZPIDEAK	Gehieneko puntuazioa: 24 puntu
1. Proposamenaren kalitatea eta koherentzia, oro har	5 puntu, gehienez.
2. Aurkeztutako proiektuaren potentziala	4 puntu, gehienez.
3. Proposamenaren kalitatea eta koherentzia, oro har	4 puntu, gehienez.
4. Mediazio-planaren kalitatea eta interesa	4 puntu, gehienez.
5. Eskatzailearen/eskatzaileen ibilbide profesionala	3 puntu, gehienez.
6. Euskararen erabilera egonaldian eta kontzertuetan	2 puntu, gehienez.
7. Genero ikuspegiaren presentzia proiektuan oro har	2 puntu, gehienez.

9. EPAIMAHAIA

Proiektua aukeratzen duen epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:

- Kultur Etxeko zuzendari kudeatzailea, lehendakari gisa.
- Kultur Etxeko bi teknikari.
- Musika arteei lotutako bi pertsona.
- Musika-komunikazioaren munduari lotutako pertsona bat.
- Kultur Etxeko Kultur, Komunikazio eta Aisialdi teknikari laguntzailea, idazkari gisa.

7. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LAS BECAS

El régimen es el de concurrencia competitiva, se compararán los proyectos presentados en función de los criterios de valoración recogidos en el apartado 8 y se otorgará al proyecto que haya obtenido mayor puntuación en cada una de las modalidades de residencia.

8. CRITERIOS DE VALORACIÓN

Se establecen los siguientes criterios de valoración en una puntuación máxima de 24 puntos según los siguientes criterios:

CRITERIOS DE VALORACIÓN	Máxima puntuación: 24 puntos
1. Calidad y coherencia de la propuesta en su conjunto	Hasta 5 puntos
2. Potencial del proyecto presentado	Hasta 4 puntos
3. Calidad y viabilidad del Plan de desarrollo	Hasta 4 puntos
4. Calidad e interés del plan de mediación	Hasta 4 puntos
5. Trayectoria profesional de la(s) persona(s) solicitante(s)	Hasta 3 puntos
6. Uso del euskera durante la residencia y conciertos	Hasta 2 puntos
7. Presencia de la perspectiva de género en el proyecto.	Hasta 2 puntos

9. JURADO

El Jurado que seleccione el proyecto estará formado por:

- El Director gerente del Aula de Cultura, en calidad de presidente.
- Dos técnicos/as de Cultura del Aula.
- Dos personas vinculadas al mundo de las artes musicales.
- Una persona vinculada al mundo de la comunicación musical.
- La Técnico Auxiliar de Cultura, Comunicación y Ocio de Aula de Cultura, en calidad de secretaria.

Dena den, otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera, emakume eta gizonen artean berdintasuna egon beharko da osieran.

Epaimahaikideak izendatu ondoren, epaimahaiaren osiera Getxoko Kultur Etxea Tokiko Erakunde Autonomoaren Lehendakaritzaren ebazpen bidez onartuko da, eta haren webgunean argitaratuko da.

Epaimahaiari dagokio proposamenak ebaluatzea eta lau proposamen hautatzea: bi irabazle eta bi ordezeko.

500,00 euroko saria ezarri da epaimahaiko kide bakoitzarentzat, Kultur Etxeko langileentzat izan ezik. Ordaintzearekin batera, dagokion deskontua egingo da PFEZaren konturako atxikipen gisa, indarrean dagoen araudia betez.

10. EGONALDIAREN DIRU-KOPURUA

Egoitzen zuzkidura ekonomikoa hogeita lau mila (24.000,00) eurokoa izango da. Beka bat (1) ezartzen da, bederatzi mila eurokoa (12.000,00 euro). Horretarako, proiektu bakarra hautatuko du, eta bi beka (2), sei mila eurokoak (6.000,00 euro), eta bi proposamen aukeratuko dituzte.

Diru laguntzak Kultur Etxearen Tokiko Erakunde Autonomoaren aurrekontuaren kontura ordainduko dira, 003/3340/4820000 egozpeneko aurrekontu-partida.

Kopuru honetatik, aholkularitzak kontratatzeari eta musika pieza baten grabazioari bideratu behar da ehuneko 40 eta 80 bitarteko zenbatekoa.

11. EBAZPENEA ETA ORDAINKETA

Oinarri zehatz hauetan jasotako laguntzak emateko instrukzio organismoa izango da Kultur Etxeko administrazio unitatea.

En todo caso, su composición será acorde a la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres.

Una vez designados los miembros del jurado, la composición del mismo se aprobará mediante Resolución de Presidencia del Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo, y se publicará a través de su página web.

Corresponde al jurado evaluar las propuestas y seleccionar cuatro propuestas: dos ganadoras y dos suplentes.

Se establece una dieta de 500,00 euros para cada una de los integrantes del jurado, a excepción del personal del Aula de Cultura. El abono llevará aparejado el correspondiente descuento como retención a cuenta del IRPF en cumplimiento de la normativa en vigor.

10. DOTACIÓN DE LA RESIDENCIA

La dotación económica de las residencias será de veinticuatro mil euros (24.000,00 euros). Se establece una (1) beca nueve mil euros (12.000,00 euros) para la que seleccionará un único proyecto y dos becas (2) de seis mil euros (6.000,00 euros) para las que seleccionarán dos propuestas.

El abono de las subvenciones se realizará con cargo al presupuesto del OAL Aula de Cultura, partida presupuestaria de imputación 003/3340/4820000.

De esta cantidad, deberá destinarse a la contratación de asesorías y a la grabación de una pieza musical, entre el 40 y el 80 por ciento.

11. RESOLUCIÓN Y PAGO

El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes bases específicas será la unidad administrativa del Aula de Cultura.

Ebazteko organo eskuduna organismoko presidentea izango da, aurretik aipatutako epaimahairen proposamena kontuan hartuta.

Ebazpena emateko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da, proiektuak aurkezteko ezarritako epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

Zenbateko hori bi zatitan ordainduko da: % 90, hautatu ondoren, proiektua garatzeko beharrezko finantzaketatzat jotzen baita, eta gainerako % 10, egonaldia osorik amaitzen denean, topaketa, entsegu eta aurre-estrenaldi guztiak burututa. Horretarako, hautatutako konpainiak egonaldiari buruzko memoria bat aurkeztuko du, eta, ondoren, Kultur Etxeko teknikari batek balorazio-txosten bat idatziko du.

Emandako diru laguntzak Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean argitaratuko dira. Halaber, epaiaren berri emango da Kultur Etxearen webgunean.

12. EGONALDIAREN ZERBITZURA JARTZEN DIREN BALIABIDEAK

Kultur Etxeak beharrezko kudeaketak egingo ditu hautatutako konpainiaren esku baliabide hauek jartzeko:

- a) RKEko entsegu-etxea bat, 5. solairuan kokatua, zentro hori publikoarentzat irekita dagoen ordutegiaren barruan, hurrengo datetan:
 - Egoitza estentsiborako, 2022ko irailaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra.
 - Lehenengo egoitza trinkorako 2022ko uztailaren 1etik abenduaren 31ra, eta
 - Bigarren egoitza trinkorako 2022ko

El órgano competente para resolver será la Presidenta del Organismo, a propuesta del Jurado referido anteriormente.

El plazo máximo para dictar resolución será de tres meses, a contar desde el fin del plazo establecido para la presentación de proyectos.

La forma de pago de esta cantidad será en dos partes: el 90% una vez seleccionado, toda vez que se considera financiación necesaria para el desarrollo el proyecto y el 10% restante a la finalización de la residencia de forma íntegra, habiendo completado la totalidad de los encuentros, charlas y conciertos. A este efecto, la(s) persona(s) solicitante(s) seleccionadas presentarán una memoria de la residencia, y posteriormente se redactará un informe de valoración por un/a técnico/a del Aula de Cultura. Además se deberán entregar el vídeo y dossier indicados en el punto 2.

Las subvenciones concedidas se harán públicas mediante su envío a la BDNS. Asimismo, se dará cuenta del fallo a través de la página web del Aula de Cultura.

12. RECURSOS QUE SE PONEN AL SERVICIO DE LA RESIDENCIA

Desde el Aula de Cultura se realizarán las gestiones necesarias para poner a disposición de la(s) persona(s) seleccionada(s) los siguientes recursos:

- a) Una sala de ensayos de RKE, situada en la planta 5ª, dentro del horario de apertura al público de citado centro en las siguientes fechas:
 - Para la residencia extensiva, del 1 de septiembre de 2022 al de 31 de mayo de 2023.
 - Para la primera residencia extensiva del 1 de julio al 31 de diciembre de 2022 y,
 - Para la segunda del 1 de diciembre de

abenduaren 1etik 2023ko maiatzaren 31ra.

Hautatzen diren pertsonen hileko lan-plan bat aurkeztu beharko dute, plana hasi baino hilabete lehenago.

- b) RKEen eskuragarri dagoen musika-ekipamenduaren inbentarioa, eskuragarritasunaren arabera (V. Eranskina).
- c) RKEko grabazio-gelan single bat profesionalki grabatzeko behar diren laguntza teknikoak eta laguntzaileak.
- d) Deialdi honen xedean jasotako topaketak, hitzaldiak eta kontzertuak egiteko beharrezko laguntza teknikoak eta laguntzaileak (2. puntua).
- e) Kultur Etxearen inbentarioetan sartzen ez den edo adierazitako egunetan eskuragarri ez dagoen beharrezko material oro eskatzaileak eman beharko du, Kultur Etxerako inolako kosturik gabe.
- f) Kultur Etxearen komunikazio-euskarriak egonaldiari, jarduerari eta sarreraren salmentari buruzko informazioa zabaltzeko erabiliko dira.

13. HAUTATUTAKO PROIEKTUAREN KONPAINIA TITULARREN BETEBEHARRAK

Hautatutako konpainiak betebeharrak hauek izango ditu:

- Egonaldia garatzea, deialdiaren 2. artikuluan aurreikusitako topaketak, hitzaldiak eta kontzertuak egitea, eta garapen-plana gauzatzea aldeaz aurretik adierazitako aurrekontua kontuan hartuta.

2022 al 31 de mayo de 2023.

La persona/s que resulten seleccionada/s, deberán presentar un plan de trabajo mensual con un mes de antelación al inicio del mismo.

- b) El inventario de equipamiento musical disponible en RKE, según disponibilidad (anexo V).
- c) Asistencia técnica y personal auxiliar necesario para la grabación profesional de un single en la sala de grabación de RKE.
- d) Asistencia técnica y personal auxiliar necesario para la celebración de los encuentros, charlas y conciertos recogidos en el objeto de esta convocatoria (punto 2º).
- e) Todo material necesario que no formara parte de los inventarios del Aula de Cultura, o no estuviera disponible en las fechas indicadas, deberá ser suministrado por la persona solicitante sin coste alguno para el Aula de Cultura.
- f) Los soportes de comunicación del Aula de Cultura se utilizarán para difundir la información sobre la residencia, las actividades y la comunicación de la venta de entradas.

13. OBLIGACIONES DE LA PERSONA TITULAR DEL PROYECTO SELECCIONADO

La persona seleccionada estará obligada a:

- Desarrollar la residencia musical, realizar los encuentros, charlas y conciertos previstos en el artículo 2 de la presente convocatoria, y llevar a cabo el plan de desarrollo respetando el presupuesto previsto inicialmente.
- Hacerse cargo del pago de los/as

- Artistak eta jarduera bakoitza egiten parte hartzen duten pertsonak ordaintzeaz arduratzea, bai eta dagozkion karga fiskal eta sozialez eta Kultur Etxeak deialdi honetan berariaz bere gain hartzen ez dituen gastu guztiez ere.
- Memoria idatzi bat aurkeztea, egoitza bakoitza amaitu eta hilabetera, edozein modalitatetan. Memoria horretan, egindako lanaren deskribapena, lanaren balorazioa, planteatutako helburuen betetze-mailaren ebaluazioa eta gizartean izandako eragina jasoko dira. Memoriarekin batera, egonaldiaren laburpen-bideo bat emango da, 5 eta 10 minutu artekoa, bai eta egonaldian egindako grabazioak, bideoklipak eta argazkiak biltzen dituen dossier bat ere. Entregagai horiek hautatutako pertsonak soilik egingo ditu.
- Kultur Etxeak kontzertuak ezarritako egunetan programatu ahal izatea bermatzea.
- Aukeratutako pertsonaren eskura jartzen diren espazioa erabiltzeko barne-arauak betetzea (ordutegiak, segurtasuneko eta arriskuen prebentzioko protokoloak, materialaren erabilera, instalazio erabilgarriak, etab.).
- Lanaren, gizarte-segurantzaren eta laneko arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen araudia betetzea, bereziki COVID-19aren prebentzioaren arloan. Birusaren hedapena prebenitzeko plan bat aurkeztu beharko dute egonaldia hasi baino 15 egun lehenago, eta eguneratua izan amaitu arte.
- Proiektuaren babesean antola daitezkeen komunikazio- eta bitartekaritza-ekintzetan parte hartzea
- Presentar una memoria escrita, al de un mes de finalización de cada una de las residencias, en cualquiera de sus modalidades. Esta memoria contendrá una descripción del trabajo realizado, una valoración del mismo, una evaluación del grado de cumplimiento de los objetivos planteados y el impacto social producido. Junto a la memoria, se entregará un video resumen de la residencia, con una duración entre 5 y 10 minutos, y un dossier con grabaciones, videoclips y fotografías realizadas durante la residencia. La elaboración de dichos entregables corre por cuenta de la persona seleccionada exclusivamente.
- Garantizar que el Aula de Cultura pueda programar los conciertos en las fechas establecidas.
- Cumplir las normas internas para la utilización del espacio que se pongan a disposición de la persona seleccionada (horarios, protocolos de seguridad y prevención de riesgos, utilización del material, instalaciones disponibles, etc.).
- Cumplir la normativa vigente en materia laboral, de seguridad social y prevención de riesgos laborales, especialmente en materia de prevención del COVID-19. Deberán presentar un plan de prevención de propagación del virus 15 días antes del inicio de la residencia, y tenerlo actualizado hasta terminarla.
- Participar en las acciones de comunicación y mediación que pudieran organizarse al amparo del

- (ate irekien jardunaldiak, prentsaurrekoak, hitzaldiak, elkarrizketak, topaketak eta antzekoak).
- Irudikatu beharreko obra jendaurrean irudikatzeko eta komunikatzeko behar diren eskubideak izatea, bai eta bizilekuan eta bitartekaritza-planaren garapenean erabil daitezkeen eskubideen mendeko obra guztiak ere. Beraz, ukitutako jabetza-eskubideen titularren baimena izan beharko du, bai eta haien posizio legal eta baketsuarena ere.
 - Garapen-planean parte hartzen duten adingabeen legezko ordezkari baimenak eskuratzea, ikasleentzako hitzaldi-itunen kasuan izan ezik, horien baimenak Kultura Gelak izapidetuko baititu, behar izanez gero.
 - Argitaratutako komunikazio eta material guztietan, bai eta kontzesioaren ondoren egindako jendaurreko agerraldi guztietan ere, Kultur Etxearen eta Getxoko Udalaren laguntza jaso beharko da, bai eta egonaldian egindako obra eta lanetan emandako logotipoak ere.
 - Baimena ematea proiektuaren garapenean barruan ateratzen zaizkien irudiak (argazkiak, bideoak, etab.) informazio-, dokumentazio- edo sustapen-jardueretan erabili ahal izateko. Musika-piezen kasuan, promozio-bideoek minutu bateko iraupena izan dezakete gutxi gorabehera, eta dokumentalek, pieza osoaren iraupena. Argazki eta bideo horiek Kultur Etxearen kontura egingo dira. Onuradunak proiektuan parte hartzen dutenen baimena eskatuko du.
- proyecto (jornadas de puertas abiertas, ruedas de prensa, charlas, entrevistas, encuentros y similares).
- Estar en posesión de los derechos necesarios para la representación y comunicación pública de las obras que se integren en las charlas, conciertos y demás actividades de la residencia, así como de todas las obras sujetas a derechos que puedan ser utilizadas durante la residencia y la ejecución del plan de desarrollo. Por tanto, deberá tener la autorización de las personas titulares de los derechos de propiedad afectados y de su posición legal y pacífica.
 - Recabar los permisos de las personas que ostenten la representación legal de los y las personas menores de edad que participen en el plan de desarrollo, salvo en el caso de las charlas concierto para escolares, cuyos permisos serán tramitados por el Aula de Cultura, en caso de ser necesarios.
 - En toda comunicación y material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar la ayuda del Aula de Cultura y Ayuntamiento de Getxo así como los logos de los mismos en las obras y trabajos desarrollados durante la residencia.
 - Prestar su consentimiento para que las imágenes que les sean tomadas (fotos, vídeos, etc.) dentro del desarrollo del proyecto puedan ser utilizadas en actividades de información, documentación o promoción. En el caso de las piezas musicales, los vídeos promocionales podrán tener una duración aproximada de 1 minuto, y los documentales, de la totalidad de la pieza. La elaboración de estas fotografías y vídeos será por cuenta del Aula de Cultura. El beneficiario recabará el consentimiento de los

participantes en el proyecto.

14. DIRULAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA

Onuradunen betebeharretako bat jasotako dirulaguntza zertarako erabili den justifikatzea izango da.

Aurkeztu beharreko dokumentazioaren edukia honako hau da:

- a) Egindako jardueraren memoria zehatza, 13. puntuan adierazitakoaren arabera. Nahikoa izan beharko da diruz lagundutako jarduera betetzen dela egiaztatu ahal izateko, aurkeztutako gastu-memoriari eta proiektuari dagokienez.
- b) 2. puntuan adierazitako bideoa eta dosierra.
- c) Musikaren, kudeaketaren edo sustapenaren arloko aholkularitzak eta aholkularitzak kontratatzekeo gastuen zerrenda sailkatua, baita musika-pieza bat estudio profesional batean grabatzekoa ere, hartzekoduna eta dokumentua identifikatuta, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data adierazita. Diru-laguntza ematen duen organoak, laginketa-tekniken bidez, egokitzat jotzen dituen egiaztagiriak egiaztatuko ditu, diru-laguntzaren aplikazio egokiari buruzko arrazoizko ebidentzia lortu ahal izateko; horretarako, hautatutako gastu-egiaztagiriak bidaltzeko eskatu ahal izango dio onuradunari.
- d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo diru-laguntza batzuen xehetasuna, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

Justifikazioa aurkezteko gehieneko epea honako hau izango da, modalitate bakoitzaren arabera:

14. JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Una de las obligaciones de las personas beneficiarias será la de la justificación del destino dado a la subvención recibida.

El contenido de la documentación a presentar es el siguiente:

- a) Memoria detallada de la actividad desarrollada, de acuerdo con lo indicado en el punto 13. Deberá ser suficiente para que se pueda comprobar el cumplimiento de la actividad subvencionada, en relación al proyecto y a la memoria de gastos presentados.
- b) Vídeo y dossier indicados en el punto 2.
- c) Una relación clasificada de los gastos relativos a la contratación de asesorías y consultorías de índole musical, de gestión o promoción, así como para la grabación de una pieza musical en un estudio profesional, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y en su caso fecha de pago. El órgano concedente comprobará, a través de las técnicas de muestreo, los justificantes que estime oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir al beneficiario la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.
- d) Detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

El plazo máximo para la presentación de la justificación será el siguiente atendiendo a cada una de las modalidades:

- 9 hilabeteko egoitza estentsiborako, 2023ko ekainaren 30ean.
- 2023ko urtarrilaren 31ko lehenengo egoitza intentsiborako eta,
- Bigarren egoitza intentsiborako, 2023ko ekainaren 30erako.
- Para la residencia extensiva de 9 meses el 30 de junio de 2023.
- Para la primera residencia intensiva el 31 de enero de 2023 y,
- Para la segunda residencia intensiva 30 de junio de 2023.

Kultur Etxeak ahalmena izango du erakunde onuradunari finantza-egiaztapenerako beharrezkotzat jotzen dituen jarduketa guztiak egiteko, barne- edo kanpo-auditoriak egitea barne.

El Aula se reserva la potestad de someter a la entidad beneficiaria a cuantas actuaciones de comprobación financiera considere necesarias, incluida la realización de auditorías internas o externas.

15. BESTE DIRULAGUNTZA BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA

Beka bateragarria izango da beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatu batzuen dirulaguntza, beka edo laguntzekin.

Nolanahi ere, dirulaguntzen eta beste iturri batzuen bidez lortutako finantzaketaren zenbatekoak ezin izango du gainditu proiektu bekadunaren kostua.

Dirulaguntza emateko ebazpena eman ondoren, pertsona edo erakunde onuradunek Kultur Etxeari jakinarazi beharko diote proiektu bererako beste dirulaguntza edo laguntza finantzario batzuk jaso dituztela, dagokion jakinarazpena jaso eta hilabetetik beherako epean.

16. ITZULKETA

Justifikatzeko betebeharra betetzen ez bada edo behar bezala justifikatzen ez bada, jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, berandutze-interesarekin batera, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37. artikulua 1. paragrafoan ezarritako baldintzetan.

Osorik edo hein batean itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, edozein kasutan proportzionaltasun eta ekitate printzipioei jarraituko zaie; horretarako, kasu bakoitzaren

15. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

La beca será compatible con subvenciones, becas o ayudas de otras administraciones o entes públicos o privados.

En cualquier caso, el montante de la financiación obtenida, por subvenciones y otras fuentes, no podrá resultar superior al coste del proyecto becado.

Las personas o entidades beneficiarias tienen la obligación de comunicar al Aula de Cultura la obtención para el mismo proyecto de otras subvenciones o ayudas financieras concedidas por otras Administraciones Públicas con posterioridad a la resolución de concesión en un plazo inferior al mes desde la recepción de la notificación correspondiente.

16. REINTEGRO

El incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente traerá como consecuencia la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, junto al interés de demora, en los términos establecidos en el apartado 1 del artículo 37 de la Ley General de Subvenciones.

Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de

inguruabarrei erreparatuko zaie.

Itzultzea eskatzen duen ebazpena dirulaguntzak ematen dituen organoak egingo du.

Itzultzeko espedientea Administrazio publikoen araubide juridikoari eta administrazio prozedura erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen IV. tituluaren ezarritako prozedura-arauen arabera izango da. Horretan, interesdunari entzunaldia emango zaio 15 egun balioduneko epe barruan.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregeteamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren III. eta IV. tituluetan eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren II. tituluaren xedatutakoa ere beteko da.

17. BESTELAKOAK

Oinarrietan aurreikusten ez diren egoeretan, epaimahaiak erabakiko du.

Beka jaso ez duten proiektuak Getxoko Kultur Etxetik erretiratu ahal izango dira lanak esleitu eta 3 hilabete igaro ondoren. Egun hori igarotakoan, Kultur Etxea ez da izango jaso ez den materialaren erantzule.

18. DATUEN BABESA

Zure datuak Getxoko Kultur Etxea arduratzen den "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan txertatzen dira, Kultur Etxeak onartzen dituen dirulaguntzak kudeatzea helburu duena. Tratamenduaren oinarri juridikoa baimena eta dirulaguntza bat ematea da, eta arduradunarekin lotura zuzena duten erakundeei laga ahal izango zaizkie. Titularrak datuak jasotzeko, zuzentzeko, ezabatze edo lekualdatzeko eskubidea du, eta datuak tratatzearen aurka agertzeko idatzizko jakinarazpena bidali beharko du Getxoko

proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.

La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por el mismo órgano que concedió la subvención.

El expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en el Título IV de la Ley 39/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el mismo se dará trámite de audiencia al interesado por el plazo de 15 días hábiles.

También se atenderá a lo dispuesto en el título III y IV del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

17. OTROS

Cualquier situación no prevista en las mismas será resuelta por el jurado.

Los proyectos no becados podrán retirarse del Aula de Cultura Getxo, una vez transcurridos 3 meses desde la adjudicación de los trabajos. Trascorrida esta fecha, el Aula de Cultura no se responsabiliza del material no recogido.

18. PROTECCIÓN DE DATOS

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento



Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Udalera edo datuak@getxo.eus helbide elektronikora (datuak babesteko ordezkaria). Kasu bietan nortasuna egiaztatzeko agiria bidali beharko du. Horretarako eskuragarri dagoen izapide elektronikoa udalaren egonaldia elektronikoan ere abiatu daiteke. Informazio gehiago hemen: www.getxo.eus/datos.

mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos.

ESKATZAILEA / SOLICITANTE		
Izen-abizenak Nombre y apellidos		
NAN/IFZ DNI/NIF	Helbidea Dirección	
Udalerria Municipio	P.K. C.P.	
	@	

PROIEKTU MUSIKALA / PROYECTO MUSICAL			
Bakarleriaren edo taldearen izena Nombre de solista o grupo			
Estiloa / Generoa Estilo / Género	Sorrera data Fecha de creación		
Udalerria Municipio	Sare sozialak Redes sociales	Youtube:	
		Facebook:	
		Instagram:	
		Besteak / otros:	
KIDEAK / INTEGRANTES (Nombre y apellidos)			NAN DNI
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN												
Banketxea Entidad bancaria												
Kontu korrontea Cuenta corriente												

ESKAERA / SOLICITUD
<p>Nire proposamena hautagai gisa onartzea eskatzen dut hurrengo egonaldi modalitatean eta RKBEKA 2021 egonaldiaren deialdiaren eta oinarrien berri izan dudala adierazten dut eta oinarriak bere osotasunean onartzen ditut</p> <p>Solicito sea admitida mi propuesta como candidata para la siguiente modalidad de residencia y declaro que he tenido conocimiento de la convocatoria y bases reguladoras de la residencia RKBECA 2022, cuyas bases reguladoras acepto en todos sus extremos.</p> <p><input type="checkbox"/> A A ESTESIBOA 2022 IRAILA – 23 MAIATZA/ A EXTENSIVA SEPTIEMBRE 2022-MAYO 2023</p> <p><input type="checkbox"/> B1 TRINKOA 2022 UZTAILA-ABENDUA/ B1 INTENSIVA JULIO-DICIEMBRE 2022</p> <p><input type="checkbox"/> B2 TRINKOA 2022 ABENDUA- 2023 MAIATZA / B2 INTENSIVA DICIEMBRE 22- MAYO 2023</p> <p>Horretarako, oinarrietan eskatutako dokumentazioa aurkezten dut</p> <p>A tal efecto presento la documentación exigida en las Bases:</p>

- I Eranskina: Eskabidea** Anexo I: solicitud
- II Eranskina: Garapen plana** Anexo II: Plan de desarrollo
- III eranskina: Mediazio plana** Anexo III: Plan de Mediación
- IV eranskina: Aurrekontu xehetua** Anexo IV: Presupuesto desglosado

Dokumentazio osagarria:

Documentación complementaria:

- Bakarlariaren edo taldearen txostena** Dossier del/la solista o banda
- Proiektuaren fitxa teknikoa** Ficha técnica del proyecto
- Proiektua ordezkatzeko irudia** Imagen representativa del proyecto
- Egonaldia eskatzeko motibazio gutuna** Carta de motivación por la que solicita la residencia.
- Lehenagoko lanen bideoen estekak (3 gutx.)** Enlaces de videos de trabajos anteriores (al menos 3).

DATUAK KONTSULTATU EDO EGIAZTATZEAREN KONTRAKOTASUNA OPOSICIÓN PARA LA CONSULTA O VERIFICACIÓN DE DATOS

Getxoko Kultur Etxea tokiko erakunde autonomoak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden datu hauei buruz.

Egiaztapen horren **aurka bazaude, markatu X** batez eta adierazi **zergatik** egiten duzun kontra eta **aurkeztu dokumentazioa**.

Getxoko Udala

- Bizileku-erroldaren kontsulta.

Gizarte-Segurantzako Diruzaintza Orokorra (GSDN)

- Egunean izatea GSDNren ordainketaren kontsulta.

Bizkaiko Foru Aldundia (BFA)

- Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.

El organismo autónomo local Aula de Cultura de Getxo va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los siguientes datos que obren en poder de la Administración.

Si usted **se opone** a dicha verificación **marque con una X** e indique el **motivo** por el que se opone y **deberá aportar la documentación**.

Ayuntamiento de Getxo

- Consulta del padrón domiciliario

Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

- Consulta de estar al corriente de pago con la TGSS.

Diputación Foral de Bizkaia (DFB)

- Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

KONTRAKOTASUNAREN JUSTIFIKAZIOA / JUSTIFICACIÓN A LA OPOSICIÓN

Kontrakotasunaren kasuan, beharrezkoa da justifikatzea aurka egotearen arrazoiak (Datuak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoaren 18. artikulua eta Datuak Babesteko 2016/679 Erregelamenduaren (EB) 21. artikulua).

En caso de oposición, es necesario que justifique las razones de su oposición (art.18 de la Ley orgánica 3/2018 de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales y art. 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos).

Getxo(n), _____

Sinadura / Firma

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako diru-laguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta diru-laguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeetara eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen traterat mugatzeko edo ukatzeko ere. Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egonaldi elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos

PROIEKTUA ETA GARAPEN PLANA / PROYECTO Y PLAN DE DESARROLLO	
PROIEKTUAREN IZENA TÍTULO DEL PROYECTO	
BAKARLARIAREN EDO TALDEAREN IZENA NOMBRE DEL/ LA SOLISTA O GRUPO	
HELBURUAK / OBJETIVOS	
EGONALDIAREN HELBURUAK (500 karaktere gehienez) OBJETIVOS DE LA RESIDENCIA (máximo 500 caracteres)	
GARATU NAHI DIREN ARLOAK (750 karaktere gehienez) ÁREAS A DESARROLLAR (máximo 750 caracteres)	
MUSIKA (interpretazioa, konposizioa, instrumentazioa, teknika...). MÚSICA (interpretación, composición, instrumentación, técnica...).	
KUDEAKETA (kontabilitatea, aurrekontuak, dirulaguntzak, ogasuna, autore eskubideak...). GESTIÓN (contabilidad, presupuestos, subvenciones, hacienda, derechos de autoría...).	
SUSTAPENA (komunikazioa, marketinga, sareak, ikus-entzunezkoak, salmenta...). PROMOCIÓN (comunicación, marketing, redes, audiovisuales, venta...).	

EBALUAZIOA (azaldu labur zer neurtuko den proiektuaren eta garapen planaren arrakasta ebaluatzeko)
EVALUACIÓN (explica brevemente qué se va a medir para evaluar el éxito de los encuentros realizados)

AHOLKULARITZARAKO EDO PRESTAKUNTZARAKO AURREIKUSITAKO ADITU ETA PROFESIONALEN ZERRENDA
(musikariak, kudeatzaileak, aholkulariak, teknikariak, irakasleak, komunikatzaileak, adituak...)
(10 gutxienez)
RELACIÓN DE PROFESIONALES Y PERSONAS EXPERTAS PREVISTAS PARA EL ASESORAMIENTO Y/O FORMACIÓN
(músicos/as, gestores/as, asesores/as, técnicos/as, profesores/as, comunicadores/as, expertos/as...)
(10 al menos)

PROFESIONALAREN EDO ENPRESAREN IZENA / NOMBRE DEL/A PROFESIONAL O EMPRESA	AHOLKULARITZA EDO PRESTAKUNTZARAKO GAIA / MATERIA DE ASESORAMIENTO Y/O FORMACIÓN
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

MP3 FORMATUKO MUSIKA-PIEZA BATEN GRABAZIOAREN AURREIKUSPENA (TOKIA, BALIABIDEAK, EPEA)
PREVISIÓN DE LA GRABACIÓN DE UNA PIEZA MUSICAL EN FORMATO AUDIO MP3 (lugar, recursos, plazo...)

GRABAKETA-LEKUA / LUGAR DE GRABACIÓN:

BALIABIDEAK / RECURSOS:

EPEAK / PLAZOS:

EGONALDIAN ZEHAR HIRITARREKIN IZANGO DIREN TOPAKETEN DESKRIBAPENA (500 karaktere gehienez) DESCRIPCIÓN DE LOS ENCUENTROS MANTENIDOS CON LA CIUDADANÍA DURANTE LA RESIDENCIA (máximo 500 caracteres)	
TOPAKETEN HELBURUAK / OBJETIVOS DE LOS ENCUENTROS:	
METODOLOGIA (nola landuko dira? Zein prozesu eta material erabiliko da lanketarako?) (¿Cómo se va a tratar? ¿Qué procesos y materiales se van a utilizar?)	
HIZKUNTZAK / IDIOMAS:	
DATA ESTIMATUAK / FECHAS ESTIMADAS:	
Egonaldiko hirugarren hilabetea (otsaila): hitzaldi-kontzertuak udalerriko ikasleekin. Tercer mes de la residencia (febrero) serie de charlas-conciertos con estudiantes del municipio.	
Egonaldiko seigarren hilabetea (maiatza): herritarrei irekitako hitzaldi-kontzertua. Sexto mes de la residencia (mayo): charla-concierto abierta a la ciudadanía.	
SAIOEN IRAUPENA / DURACIÓN DE LAS SESIONES:	
EBALUAZIOA (azaldu labur zer neurtuko den topaketen arrakasta ebaluatzeko) EVALUACIÓN (explica brevemente qué se va a medir para evaluar el éxito de los encuentros realizados)	

Eskatzailea Solicitante	Bakarlariaren edo taldearen izena Nombre del/la solista o grupo	
-----------------------------------	---	--

Aurrekontu honetan RKBKA deialdiaren baitako egonaldia eta garapen plana egiteko beharrezkoak diren gastuak baino ezin dira aurkeztu.
En este presupuesto, únicamente se puede presentar gastos necesarios para llevar a cabo la residencia y el plan de desarrollo de la convocatoria RKBeca.

Kontzeptua Concepto	Kopurua Cuantía	Ehunekoa Porcentaje
Musika arloko profesionalak / Profesionales del sector de la música*		
Kudeaketa arloko profesionalak / Profesionales del sector de la gestión*		
Sustapen arloko profesionalak / Profesionales del sector de la promoción*		
Ikus-entzunezkoak / Audiovisuales*		
Grabazio estudioa / Estudio de grabación*		
Grabazioa egiteko asistentzia teknikoak / Asistencias técnicas para la grabación*		
Kudeaketa / Gestión		
Beste produkzio gastu batzuk / Otros gastos de producción ¹		

* Kontzeptu hauen batura aurrekontu osoaren %40-80 bitartekoa izan behar da/ La suma total de estos conceptos debe suponer entre el 40-80% del presupuesto total.

¹ Zehaztu Especificar